

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»  
Факультет социальной и коррекционной педагогики  
Кафедра специальной педагогики и психологии

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

\_\_\_\_\_ Ю. А. Жадаев

«29» марта 2021г.

## **Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)**

### **Программа учебной дисциплины**

Направление 44.04.03 «Специальное (дефектологическое) образование»  
Магистерская программа «Логопедическая работа с лицами с нарушениями  
речи»

*очная форма обучения*

Волгоград  
2021

Обсуждена на заседании кафедры специальной педагогики и психологии 09.03.2021 г., протокол № 6

Зам. зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.А. Бондаренко 09.03.2021 г.  
(подпись)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета факультета социальной и коррекционной педагогики «23» марта 2021г., протокол № 3

Председатель учёного совета Бородаева Л.Г. \_\_\_\_\_ «23» марта 2021г.  
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ» 29 марта 2021 г., протокол № 6

#### **Отметки о внесении изменений в программу:**

Лист изменений № \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (руководитель ОПОП) \_\_\_\_\_ (дата)

Лист изменений № \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (руководитель ОПОП) \_\_\_\_\_ (дата)

Лист изменений № \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (руководитель ОПОП) \_\_\_\_\_ (дата)

#### **Разработчики:**

Цой Алла Игнатьевна, доцент, кандидат педагогических наук, доцент кафедры специальной педагогики и психологии ФГБОУ ВО "ВГСПУ".

Программа дисциплины «Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.04.03 «Специальное (дефектологическое) образование» (утверждён приказом Министерства образования и науки РФ от 22 февраля 2018 г. N 128) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.04.03 «Специальное (дефектологическое) образование» (магистерская программа «Логопедическая работа с лицами с нарушениями речи»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВО «ВГСПУ» (от 31 мая 2019 г., протокол № 10).

## **1. Цель освоения дисциплины**

Формирование у магистрантов системы компетенций в области применения современных коммуникативных технологий на иностранном языке для межкультурного взаимодействия в сфере образования и воспитания детей с ограниченными возможностями здоровья.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина «Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)» относится к базовой части блока дисциплин.

Для освоения дисциплины «Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Методология и методы научного педагогического исследования», «Научно-исследовательский семинар», «Организация научно-исследовательской работы», «Современные проблемы науки и образования», «Восстановительное обучение при ринолалии», «Использование массажа в логопедической работе», «Коррекция нарушений речи при дизартрии», «Организация коррекционной работы с лицами с нарушениями голоса», «Предупреждение и коррекция нарушений речи при дислалии», «Работа над дикцией у лиц с нарушениями речи», прохождения практики «Учебная практика (научно-исследовательская работа) по Модулю 1. Проектирование и реализация психолого-педагогических исследований».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Научно-исследовательский семинар», «Тренинг коммуникативной компетентности», «Диагностика и преодоление дизорфографии», «Коммуникативные нарушения речи и их коррекция», «Коррекция нарушений речи при алалии», «Коррекция нарушений речи при заикании», «Логопедическое сопровождение восстановительного обучения лиц с афазией», «Методы диагностики и коррекции речевых нарушений», «Организация коррекционной работы с детьми с нарушениями письменной речи», «Организация коррекционной работы с лицами с нарушениями темпа речи», прохождения практик «Преддипломная практика», «Учебная практика (научно-исследовательская работа) по Модулю 1. Проектирование и реализация психолого-педагогических исследований».

## **3. Планируемые результаты обучения**

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий (УК-1);
- способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);
- способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований (ОПК-8).

## **В результате изучения дисциплины обучающийся должен:**

### ***знать***

– информационно-поисковые системы, алгоритмы их функционирования для отбора и систематизации информации в целях моделирования, решения поставленных задач и выбора стратегии действий.;

– функциональные особенности устных и письменных профессионально-ориентированных текстов, в том числе научного характера, терминологическую базу дисциплины на государственном языке РФ и иностранном языке.;

– теоретико-практические основы в области проектирования деятельности дефектолога, сущность методологии исследования, а также содержательных и процессуальных характеристик.;

### ***уметь***

– использовать в своей научной работе различные поисковые системы для отбора и систематизации информации в целях решения поставленных задач.;

– осуществлять устную и письменную коммуникацию на русском и иностранном языке по актуальным вопросам специального образования; качественно выполнять перевод профессиональных деловых и научных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный.;

– выделять и систематизировать основные идеи и результаты международных и отечественных педагогических исследований в области образования обучающихся с ограниченными возможностями здоровья; применять методы разработки педагогического проекта в соответствии с задачами проектирования педагогической деятельности.;

### ***владеть***

– способностью к отбору, анализу и обобщению научной информации на основе работы с различными поисковыми системами, решает поставленные задачи одним или двумя способами на основе базовых принципов системного подхода в собственной научной и профессиональной деятельности.;

– нормами и правилами организации устного и письменного диалога с коллегами по вопросам образования в России и за рубежом.;

– навыками по самостоятельному определению педагогических задач и проектированию педагогического процесса для их решения; разработке педагогического проекта для решения заданной проблемы с учетом условий педагогической ситуации..

## **4. Объём дисциплины и виды учебной работы**

| Вид учебной работы                | Всего часов      | Семестры |
|-----------------------------------|------------------|----------|
|                                   |                  | 1 / 2    |
| <b>Аудиторные занятия (всего)</b> | 44               | 22 / 22  |
| В том числе:                      |                  |          |
| Лекции (Л)                        | 12               | 6 / 6    |
| Практические занятия (ПЗ)         | 32               | 16 / 16  |
| Лабораторные работы (ЛР)          | –                | – / –    |
| <b>Самостоятельная работа</b>     | 172              | 50 / 122 |
| <b>Контроль</b>                   | –                | – / –    |
| Вид промежуточной аттестации      |                  | – / –    |
| Общая трудоемкость                | часы             | 72 / 144 |
|                                   | зачётные единицы | 2 / 4    |

## 5. Содержание дисциплины

### 5.1. Содержание разделов дисциплины

| № п/п | Наименование раздела дисциплины  | Содержание раздела дисциплины  |
|-------|--|--|
| 1     | Функциональные особенности английского языка в академическом и профессиональном взаимодействии | Лексико-грамматические и фонетические особенности английского языка в области академического и профессионального взаимодействия. Особенности перевода профессиональных деловых и научных текстов. Вербальные и невербальные средства общения на английском языке. Перевод зарубежной психолого-педагогической литературы на английском языке, раскрывающей социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, толерантное и уважительное отношение к обучающимся с ограниченными возможностями здоровья |
| 2     | Зарубежный опыт обучения и воспитания детей с ограниченными возможностями здоровья             | Профессиональная коммуникация на иностранном языке по актуальным вопросам специального образования. Нормы и правила организации устного и письменного диалога с иностранными коллегами по вопросам образования в России и за рубежом. Перевод зарубежных статей, монографий, диссертационных исследований в области построения образовательной и коррекционно-развивающей среды, а также по вопросам духовно-нравственного воспитания детей с ограниченными возможностями  |

### 5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

| № п/п | Наименование раздела дисциплины  | Лекц. | Практ. зан. | Лаб. зан. | СРС | Всего |
|-------|--|-------|-------------|-----------|-----|-------|
| 1     | Функциональные особенности английского языка в академическом и профессиональном взаимодействии | 6     | 16          | –         | 50  | 72    |
| 2     | Зарубежный опыт обучения и воспитания детей с ограниченными возможностями здоровья             | 6     | 16          | –         | 122 | 144   |

## 6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### 6.1. Основная литература

1. Алмазова, Н. И. Academic English for Postgraduates. Integrate your grammar and vocabulary : учебное пособие / Н. И. Алмазова, Н. Б. Смольская, К. А. Солодушкина. — Санкт-Петербург : Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, 2020. — 164 с. — ISBN 978-5-7422-6887-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS.

2. Нотина, Е. А. Реферирование научной литературы по специальности. Английский

язык : учебное пособие / Е. А. Нотина, И. А. Быкова, В. Э. Улюмджиева. — Москва : Российский университет дружбы народов, 2018. — 80 с. — ISBN 978-5-209-08476-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS.

3. Волченкова, К. Н. English for Researchers: How to Write a Paper in English : учебное пособие / К. Н. Волченкова, А. Ф. Брайан. — Челябинск : Южно-Уральский государственный университет, 2018. — 115 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS.

## **6.2. Дополнительная литература**

1. Алешугина, Е. А. Профессионально ориентированный английский язык для магистрантов : учебное пособие для вузов / Е. А. Алешугина, Г. К. Крюкова, Д. А. Лошкарева. — Нижний Новгород : Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 96 с. — ISBN 978-5-528-00113-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS.

2. Зиятдинова, Ю. Н. Теория и практика перевода (английский и русский языки) : учебное пособие / Ю. Н. Зиятдинова, Э. Э. Валеева. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2018. — 104 с. — ISBN 978-5-7882-2571-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS.

3. Кокорина, Е. А. Английский язык для психологов-педагогов : учебное пособие / Е. А. Кокорина. — Москва : National Research, 2018. — 194 с. — ISBN 978-5-9908927-4-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS.

4. Мельничук, М. В. Английский язык. Grammar in Progress : учебное пособие / М. В. Мельничук, Г. В. Третьякова, Т. А. Танцура. — 3-е изд. — Москва : Прометей, 2019. — 182 с. — ISBN 978-5-907100-34-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS.

## **7. Ресурсы Интернета**

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Образовательный портал Волгоградского государственного социально-педагогического университета URL:<http://edu.vspu.ru>.
2. Электронная библиотечная система IPR books. URL:<http://iprbookshop.ru>.
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. URL:<http://elibrary.ru>.

## **8. Информационные технологии и программное обеспечение**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Комплект офисного программного обеспечения (Microsoft Office или Open Office).
2. Технологии поиска информации в Интернете (Mozilla Firefox, Google Chrome).
3. Программа просмотра PDF - файлов AdobeReader.
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» [Электронный ресурс] / Компания "КонсультантПлюс [www.consultant.ru/](http://www.consultant.ru/).
5. Справочно-правовая система «Гарант-консультант» [Электронный ресурс] / Портал ГАРАНТ.РУ <http://www.garant.ru/>.

## **9. Материально-техническая база**

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, практических и лабораторных занятий, выполнения курсовых и выпускных квалификационных работ, проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная учебной мебелью, учебной доской, стационарным или переносным комплексом мультимедийного презентационного оборудования, с доступом к Интернету и локальной сети.

## **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Дисциплина «Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)» относится к базовой части блока дисциплин. Программой дисциплины предусмотрено чтение лекций и проведение практических занятий. Промежуточная аттестация проводится в форме .

Лекционные занятия направлены на формирование глубоких, систематизированных знаний по разделам дисциплины. В ходе лекций преподаватель раскрывает основные, наиболее сложные понятия дисциплины, а также связанные с ними теоретические и практические проблемы, даёт рекомендации по практическому освоению изучаемого материала. В целях качественного освоения лекционного материала обучающимся рекомендуется составлять конспекты лекций, использовать эти конспекты при подготовке к практическим занятиям, промежуточной и итоговой аттестации.

Практические занятия являются формой организации педагогического процесса, направленной на углубление научно-теоретических знаний и овладение методами работы, в процессе которых вырабатываются умения и навыки выполнения учебных действий в сфере изучаемой науки. Практические занятия предполагают детальное изучение обучающимися отдельных теоретических положений учебной дисциплины. В ходе практических занятий формируются умения и навыки практического применения теоретических знаний в конкретных ситуациях путем выполнения поставленных задач, развивается научное мышление и речь, осуществляется контроль учебных достижений обучающихся.

При подготовке к практическим занятиям необходимо ознакомиться с теоретическим материалом дисциплины по изучаемым темам – разобрать конспекты лекций, изучить литературу, рекомендованную преподавателем. Во время самого занятия рекомендуется активно участвовать в выполнении поставленных заданий, задавать вопросы, принимать участие в дискуссиях, аккуратно и своевременно выполнять контрольные задания.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

## **11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний,

обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

## **12. Фонд оценочных средств**

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.